

خدا و فیزیک مدرن

پل دیویس

ترجمه علی اندیشه

سروش

تهران ۱۳۹۳

شماره تزیین انتشار: ۱۶۵۷

سروش‌نامه دیویس، پی. سی. دبلیو، ۱۹۶۴- م.
عنوان و نام پدیدآورنده: خدا و فیزیک مدرن / پل دیویس؛ ترجمه علی اندیشه.
مشخصات نشر: تهران: صدا و سیمای جمهوری اسلامی ایران، انتشارات سروش، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری: ۲۲۲ ص.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۲-۰۷۹۷-۹
عنوان اصلی: Gott und die moderne Physik, 1986
یادداشت: کتابنامه: ص. ۲۰۷-۲۱۴.
یادداشت: نمایه

موضوع: فیزیک -- جنبه‌های مذهبی -- مسیحیت
موضوع: علم و دین

شناسه افزوده: اندیشه، علی، ۱۳۱۷- مترجم.
رده‌بندی کنگره: BL ۲۶۵ / ۹۵۹
رده بندی دیویی: ۲۶۱/۵۵
شماره کتابشناسی ملی: ۳۵۹۹۱۰۶



انتشارات سروش و سیمای جمهوری اسلامی ایران

تهران، خیابان استاد شهید مطهری، تقاطع خیابان شهید دکتر مفتح، ساختمان سروش
مرکز پخش: ۸-۸۸۳۴۵۰۶۳
<http://www.soroushpublishingco.ir>

عنوان: خدا و فیزیک مدرن

نویسنده: پل دیویس

مترجم: علی اندیشه

ویراستار: پروانه بیات

صفحه‌آرا: شیوا شمشیردار / طراح جلد: سیدایمان نوری‌نجفی

چاپ اول: ۱۳۹۳

قیمت: ۹۰,۰۰۰ ریال

این کتاب در پانصد نسخه در چاپخانه انتشارات سروش لیتوگرافی، چاپ و صحافی شد.
همه حقوق محفوظ است.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۲-۰۷۹۷-۹

فهرست

۷	مقدمه مترجم
۹	سخنی از هویمار دیتفورت، فیلسوف آلمانی
۱۹	مقدمه مؤلف
۲۵	۱- علوم طبیعی و دین در دنیایی بی ثبات
۴۳	۲- پیدایش جهان
۷۷	۳- آیا خدا کائنات را به وجود آورده است؟
۱۱۵	۴- چرا جهان به وجود آمده است؟
۱۴۳	۵- زندگی چیست؟ جزئی‌نگری و کل‌نگری
۱۷۵	۶- روح و روان
۲۰۷	پی‌نوشت‌ها
۲۱۵	نمایه



مقدمه مترجم

زندگی فارغ از دین در چند سده اخیر در غرب، بدون عکس العمل نمانده و باعث پیدایش نظرها و جبهه‌گیری‌های منفی و مثبتی شده است؛ در جهت منفی مانند نیهیلیسم و هیپیگری و در جهت مثبت مانند نهضت الهیات رهایی‌بخش در بین روحانیون امریکای لاتین. نوع سوم از این گونه جبهه‌بندی‌ها، گرایش برخی دانشمندان برجسته علوم مختلف، به ویژه علوم طبیعی، به بررسی مجدد عقاید دینی درباره خلقت جهان و مقایسه و ارزیابی آن‌ها با یافته‌های علمی است. کتاب پل دیویس، فیزیک‌دان برجسته انگلیسی، نیز به همین علت نوشته شده است.

پل دیویس، استاد فیزیک دانشگاه‌های امریکا و استرالیاست. او در بین همکارانش، یکی از معدود کسانی است که برای نزدیک‌تر کردن

دو دنیای علم و دین، به مقایسه کشفیات علمی امروز با باورهای دینی مندرج در کتب آسمانی — البته به ظاهر منحصر به تورات و انجیل — پرداخته و آثار معتبری هم در این زمینه تألیف کرده است. کتاب حاضر — خدا و فیزیک مدرن — یکی از همین آثار پرارزش اوست و ترجمه از متن آلمانی آن صورت گرفته است. کتاب ۱۷ فصل دارد و ترجمه حاضر شامل شش فصل اول آن است.

آنچه درباره این کتاب باید گفت این است که کاملاً بی طرفانه، و در نهایت صراحت و صداقت نوشته شده است که از روحیه حقیقت جویی نویسنده خبر می دهد. روانی مطالب و سبکی سبک و نگارش نیز — طبق تأیید همکارانش — از امتیازات دیگر کتاب است. در ترجمه هم سعی شده است جملات و مفاهیم با همان روش به فارسی برگردانده شود و پیچیدگی طبیعی مطالب، که خواهناخواه در خود موضوع سنگین کتاب نهفته است، افزایش نیابد و نقض غرض نشود.

ارقام داخل پرانتز به منابع هر فصل در پایان کتاب اشاره دارد.

مترجم